

## ЧИ ПОВСТАННЯ В УКРАЇНІ? Новий відділ УПА пробився з України до Західної Європи

БОРІТЬБА ЗА ПРАПОР

Відбулася друга сесія цього приводу в нашій одній — річечі й безжалісно виконують роботу Виконного Органу УПА та виявляють всі її слабкості, а інші — твердять, що це не так, а працюють зовсім по-іншому: і праця була жвава, і підтримка була, а недостатність це тільки на еміграційній території. Трохи дивно, немає третього погляду на цю справу. Вірніше — його не висловлює голосно. А то — українська діє в Європі й поза нею, дещо відокремлено до УНР та й піднесення, що їх огорнуло із створення УНР, значно почалося. Де ж це? В неспроможності вести справу політичну, державницьку, державницьку роль та в її неприязню (що не ворожому) відношенні до українського народу в Україні — УПА й УГВР. І так, коли дружина УНР розв'язала спір прапор і тим може з'єднати соціальний авторитет серед мас, продовжуючи боротьбу за прапор, хто є прапорносець української визвольної боротьби, хто піднімає собі серед тих, хто до цього в загальному не відноситься, праця? ВО, щоб застати собі монополію й керівне в Україні, не прикладаючи до її визволення. М. Лівницький вважає себе єдиним правним прапорносець, а УНР та на-соціально пофарбована, вважає тільки фундаментом для його державного центру. Звідси титули, як "президент", "міністр", "уряд", "парламент" тощо. Звідси теж послідовна неприязнь до керівного центру бо- в Україні, до УГВР, хоч то йому не суперечить існуванню УПА на еміграції. Щоправда у пленумі УНР читаємо, що "спротив українського народу українсько-російському імперіалізму має політично визначити військову організацію фор- та, як виразно названо УПА, відігравало її роль в цій бороть- бі, бо на більше не дозволив соціалістичний склад. Але й багато, в порівнянні до декларації УНР з 1948 р., в якій укра- їнська визвольна боротьба об'єд- нує політично, а військово зве- де до самозванчих бойових груп українців.

Мюнхен (Німеччина). — Наш кореспондент з Європи повідомляє: 25 червня ц. р. перейшла чесько-німецький кордон нова група баяків УПА. Я зустрів їх зараз після того, як тільки вони прибули до од- ного з таборів ДП і розмовляли з воєнами й старшинами УПА, що вже давніше прибули сюди. Їхні одяги знищені, обличчя засмажені сонцем і виснажені довгим рейдом. Бо за ними довга і важка дорога: з Підляшся, окупованого поляка-ми, аж до Баварії — все це терен безпосередньо контролюваний Мос- квою. Розказують: "Ми йшли че- рез Польщу, повз Кельці, Ченсто- хову і біля Валбжега перейшли польсько-чеський кордон. Маше- рували ми тільки ніччю, а днюва- ли там, де нас заставав ранок — в лісі, на полі, в селянських хатах. Вечером заходили ми до сіл чи ко- лоній, щоб роздобути харчів. Поль- ські селяни, хоч є самі бідні, радо допомагали нам. Подорожі ми бу- ли дуже обережні, тому багато при- год не мали. Так напр. двоє з нас зайшли до села на розвідку і там були завважені польськими мілі- ціантами, що пробували їх задер- жати. Наші розвідники відкрили до них вогонь, одного ранили, ін- ші втікли. Від раненого поручни- ка ВП забрали ми зброю, а його випустили живим. Перед чеським кордоном наш командир поділив групу на дві частини, що маршували через Чехію різними шляха- ми. Ми проходили повз міста: Двур Кралов, Чесляв, Бенешов, і Кля- тови. Чеські селяни були нам при- хильні й допомагали, чим могли.

### ОСНОВУЮЧІ ЗБОРИ ФІЛІЇ ЛВУ ВІЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ В ТОРОНТІ

(ГУ) — В суботу 9-го липня ц. р. відбулись у Торонті в примі- щенні Українського Народного дому оснующі збори філії ЛВУ міста Торонта. Збори відкрив від імені Центрального Бюра ЛВУ го- лова Централі інж. Я. Нестеренко. До ведення зборів була поклика- на президія в складі Я. Спольсь- кий — голова, інж. А. Івахнюк — заступник голови, М. Сосновський і В. Гриньох — секретарі.

В першій частині зборів були виголошені дві доповіді членами Центрального Бюра ЛВУ. Інж. Я. Нестеренко говорив на тему: "Про українські еміграції в Канаді", по- даючи історичний огляд українсь- кого поселення та розвитку укра- їнського організаційного життя на канадійській землі.

Проблему творення нової органі- зації в Канаді, причини її повстан- ня та про її завдання говорив мгр. Я. Спольський.

Дискусією над доповідями і об- знайомленням з статутом ЛВУ за- кінчено першу частину зборів.

В другій частині на порядку дня був вибір управи філії, що до ча- су скликання провінційного з'їзду сповнятиме функції провінційної управи на провінцію Онтаріо. До управи обрано: Василь Когут — голова, Василь Андрійов — заступ- ник, Володимир Гриньох — сек- ретар, Степан Каламунський — фінансовий референт, Роман Бала- бан — скарбник, Степан П. Степа, Володимир Гірик і Василь Бой- чук — члени управи.

По обговоренні актуальних справ, внесків і запитів збори за- кінчено.

1-і збори членів філії ЛВУ в То- ронті відбудуться 7 серпня ц. р.

### „Ми пройшли крізь залізну куртину”

Так напр. один селянин, до якого зайшли ми вечером, запропонува- нам залишитися в нього на один день і відпочити. Ми залишилися. Старий чех гостив нас сердечно, а його син поїхав до міста та за- купив нам потрібні речі. На пра- щання сказав: „Щасливої дороги і успіху в святому ділі, за яке ви боретесь”. Це не був одинокий ви- падок на нашому шляху через Цен- тральну Європу.

### ЧИ ПОВСТАННЯ В УКРАЇНІ?

Цими днями в Берліні між за- хідньо-європейськими кореспон- дентами поширилася вістка про по- встання в Україні. Привід до цього дало повідомлення одного аген- ства про те, що до російської го- ловної квартири в Берліні наспіли з Москви вісті про вибух повстан- ня в Україні. У зв'язку з тим Мос- ква розпочала перегруповувати свої війська та перекидати деякі частини з України на Далекій Схід. В Україну мали б прийти вій-

ськові частини з совєтської окупа- ційної зони Німеччини. Між стар- шинами і воєнками Совєтської Ар- мії в Україні багато, які „зарази- лися” ідеями повстанського руху. Згідно з інформаціями, одержан- ними від рейдуючого відділу УПА в Західній Європі та від недавно прибулих воєнів УПА, немає під- став твердити про загальне пов- стання в Україні, до якого прилу- чилися б стаціонаровані в Україні со- вєтські військові заголи. Привід до таких чуток дали численні рей- ди відділів УПА, що їх весною цьо- го року запланувало було Коман- дання УПА, та поліційні акції військ МГБ проти УПА на Поліссі, Поділлі та в Карпатах. Тим немен- ше правдою є, що діяльність УПА, її боротьба і політично-пропаган- дивна робота знаходять пригожий ґрунт серед мас Совєтської Армії, з якої чимало воєнів і старшин пе- ребігають до лав УПА. Це й спри- чинило перегруповування військо- вих частин з України на Далекій Схід.

### США ратифікували Атлантийський Пакт

Плян воєнної допомоги західній Європі, СССР — одиникий агресор

Вашінгтон — Після довгої дис- кусії над поєдинокими точками Північно-атлантийського пакту, американський сенат ратифікував пакт 82 голосами проти 13. Най- більш оспорюваними точками бу- ла точка про зброєння держав, у- частників пакту і точка, яка перед- бачає участь США у війні на ви- падок агресії на одного з сигнато- рів пакту.

Всі проєктовані поправки були відкинєні більшістю сенаторів, а в кінцевому голосуванні над при- няттям проекту пакту в цілому, пакт був прийнятий більшістю 2/3 голосів.

З черги на порядку нарад кон- гресу прийшла справа фінансува- ння зброєнь західноєвропейсь- ких держав. Президент Трумен вніс проєкт такого фінансування, вимагаючи від конгресу асигнувати суму 1 мільярд 450 мільйонів до- лярів, щоб в цей спосіб „дати змо- гу всім союзним державам скрі- пити свою обороно-здатність на ви- падок можливої совєтської агресії”.

„Коли ми справді бажали, щоб справа воєнної допомоги заверши- лась успіхом — заявив Трумен — ми повинні поспішати, пам'ятаю- чи, що цей план подібно як Пів- нічно-атлантийський договір має виключно оборонний характер”.

Трумен дуже виразно підкрес- лив, що єдиним винуватцем за су- часне становище в світі несе Росія. Над народами Європи висить марево совєтської агресії і тому треба вжити якнайрішучіших за- ходів, щоб знищити ту загрозу й закріпити мир у світі.

В своєму зверненні Трумен поста- вив теж вимогу дати йому право перевести плян озброєння Англії, Франції, Бельгії, Голландії, Люк- сембургу, Норвегії, Данії, Італії, Греції, Ірану, Корею і Філіппіни. Ці країни — за словами Трумена — не є в змозі реалізувати плян оз- броєння власними силами і тільки допомога США дасть їм змогу за- безпечити свою оборону.

Трумен висунув три пункти про- грами допомоги: 1. Дати потрібну фінансову допомогу тим країнам, 2. Забезпечити ті країни потріб- ною кількістю американської зброї і військовим виваром, 3. Допомо- ги тим країнам підготувати потріб- ні і достатньо фахово вишколені військові кадри.

### Ситуація в Польщі

Воєни УПА подають деякі ві- домості про ситуацію в Польщі: Настрої серед населення наскрізь протиріжні, бо він віддає Поль- щу шораз більше під чобіт Мос-кви, скріплює поліційний терор і не розв'язав економічних після- воєнних труднощів. Тюрми пере- повнені польськими патріотами, яких засуджено за приналежність до підпільних організацій або сприяння їм. Розпочато теж впро- ваджувати колхозів. Селян змушу- ється вступати до колхозів, накла- даючи високі податки, перш за- все на багатших. Є випадки, що на одне господарство тзв. замощника, накладається податок пів мільйона злотих річно. Селяни, котрі всту- пили до колхозів, отримали від уряду високі премії: Якщо шість господарств злучається в колхоз, то ціле село змушене перейти на колхозну господарку.

Робітник може заробити 7 до 10.000 злотих місячно. Але — чо- боти коштують коло 12 тисяч, фунт солонин — 250 зл., фунт хлі- ба — 23 зл., фунт картопель у Вар- шаві 13 зл. Через поліційні кон- тролі вільної торгівлі майже не- можна ніде купити товщу ані м'я- са.

В березні і квітні ц. р. майже в цілій Польщі переведено арешти за співпрацю з підпіллям. Акція проти підпілля охопила понад 100 тисяч осіб. Тим не менше ми ма- лемо переконалися, що підпілля діє в Польщі.

### Чи оборона перед комуністичним нападом—це хуліганство

досить широко відомому на сто- ринах української і англійської преси наорала подія, що сталася недавно в торонтоському Алек- сандрівському парку, недалеко ук- раїнської комуністичної думки, як відомо у висліді комуністичної провокації дійшло до сутички ко- муністів-українців з новоприбули- ми. Незорієнтована англійська пре- са попустила повідомлення про те, що новоприбулі напали на кана- дієв, які спокійно відпочивали в парку. Все це оудо по маністерсь- ки підготовано комуністами вклю- чо з пресовими інтерв'ю. Замша- ни в цю справу новоприбулі не мо- гли зогляду на недостатнє знання мови вияснити ні поліції, ні корес- пондентам суті справи і шойно в чергових виданнях ті ж самі англій- ські газети у висліді інтервенцій окремих осіб і організацій (в тому Українського Відділу Канадійсь- кого Леґіону) подали точніші вня- сення, а газета консервативного напрямку „Глоб енд Мейл” у ре- дакційній статті підкреслила зна- чення новоприбулих у поборова- ні комуністичної небезпеки. Та ж газета, у результаті розкриття ко- муністичної провокації у торонто- ському парку, помістила кілька до- писів новоприбулих, де вони за- торкують комуністичну проблему.

Здавалося б все впорядку. Кому- ністи, одержавши відповідну по- шочину, замовкли, але нагло на- ту тему написав... „Новий Шлях” від 27 липня, 1949 і то у редакцій- ній статті під багатомовним наго- ловком „амбасадори української нації”. „Н. Ш.” пише дослівно:

... Не треба бути обов'язково політиком, журналістом чи вче- ним, щоб бути „амбасадором укра- їнської нації”: навіть щоденна по- ведінка між чужинцями кожного з нас, українців, може приносити користь або шкоду українській на- ції. Так напр. хулігани, які робили безсоромні бешкети в торонто-

ському парку, про що пише з обу- ренням канадійська, а роздуває до колосальних розмірів та ще й з посмаком політичної афери ко- муністична преса, зле послужилися українським справу. Не таких „ам- басадорів” потребує українська нація...”

Так пише „Новий Шлях” і по- кликується на канадійську пресу і на пресу комуністичну. Голос ці- єї останньої для нас не є міродай- ний, йому може прислухуватись „Новий Шлях” і „бити” по ново- прибулих. Ми за те наведемо го- лос англійської газети. Згадаймо „Глоб енд Мейл” пише: „...Перемі- шені особи найкращий антидот ко- мунізму... Ці останні — це живі свідки терору і насильства, що па- нують в Совєтському Союзі. Не- слухують твердити, що розрухи в Александрівському парку мали за причину непорозуміння між старо- канадійцями і новоприбулими, це був просто конфлікт з комуніста- ми і їх поплечниками та ворогами більшовизму... За словами одно- го з тих, (новоприбулих — прим. Ред.) з яким розмовляв кореспо- ндент „Глоб енд Мейл”, комуністи постійно агітують новоприбулих в Александрівському парку заявля- ючи, що на випадок війни, вони будуть воювати проти своєї бать- ківщини по стороні СССР...”

Уважаємо, що коментарі зайві.

### ПОВІДОМЛЕННЯ

Оцим повідомляємо, що в неділю 7. серпня в год. 2-й пополуноді відбу- дуться в приміщенні „Українського Робітника” (362 Бетурст) перші мі- сячні збори Членів і Прихильників фі- лії ЛВУ в Торонті (в тому числі чле- нів і прихильників ЛВУ з Вест - То- ронта).

Доповідь про завдання і плануван- ня праці філії виголосить М. Вели- горський, Організаційний Референт Центрального Бюра ЛВУ.

Управа Філії



## II-га Сесія УНРади

ВІДКИНУТО ДОМАГАННЯ ОУН(р) І СГД. УКРАЇНСЬКИЙ ПРА-  
ПОР — БЛАКИТНО-ЖОВТИЙ

З приводу другої сесії Української Національної Ради, що відбулась в західній Європі, під кінець червня ц. р. Українська Національна Рада видала відозву до українського населення на еміграції. Текст відозви був прийнятий більшістю делегатів, проти нього голосували делегати ОУН(р), які теж відмовились увійти до Виконавчого Органу УНРади. Пленум УНРади з огляду на штучно сконструйовану більшість з делегатів історичних вже партій відкинув всі пропозиції ОУН(р) в справі реорганізації УНРади.

Поміщуємо у винятках відозву УНРади і текст заяви ОУН(р).

### ВІДОВІД УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ

Громадяни Української Землі! Українці і українки всього світу! Минув рік, як постала на чужині Українська Національна Рада — політичне представництво Українського Народу. Політичні чинники, створивши УНРаду, в рамках державного центру Української Народної Республіки, виконали волю українського громадянства, яке хотіло мати єдиний фронт національних сил. Таке бажання виявилось особливо ясно в загальному визнанні УНРади українським суспільством по цілому світі. Так після довгих літ політичного розбиття почалося оздоровлення в нашому суспільстві: українство на еміграції упорядковується навколо свого національного центру.

УНРада має бути осередком всіх творчих сил нашого народу. Двері УНРади відчинені для всіх, що провадять боротьбу за суверенне право нашого народу встановити для себе лад на своїй землі в незалежній українській державі. Сьогодні не пора вести спори і боротьбу за форми державного ладу в майбутній вільній Україні. Це питання має вирішити вільним голосуванням сам український народ.

УНРада розпочала свою роботу в найтяжчих умовах, що їх відчуває на собі кожний українець по цей і по той бік кордону України. Поневолені на Рідній Землі чи розсіяні по чужині, українці переходять один із найтрудніших етапів своєї історичної долі.

Перебуваючи на вигнанні, УНРада стоїть лицем до Рідного Краю і пильно стежить за подіями в Україні.

УНРада чуїно прислухається до бажань і настроїв серед українських мас на Рідній Землі щодо способу упорядкування політичного суспільного і господарського життя в визволеній Україні. На підставі досвіду минулого і вимог сучасного та майбутнього, вона встановлює напрямні й розробляє плани своєї праці. В цьому УНРада дає велику підтримку культурно-творчій силі, які працюють також і на еміграції в найтрудніших обставинах.

Пильно слідкуючи за життям України, УНРада стверджує, що спротив українського народу польовицько-російському імперіалізму має політично-визначені і військово-організовані форми. Своєю акцією Українська Повстанська Армія стоїть у першій лінії світового протибольшевицького фронту. Разом з нею борються революційно-підпільники та окремі групи готуючись до рішального моменту.

УНРада клонить голову перед борцями, що вносять великий вклад у визвольну боротьбу українського народу. Сили нашого Народу на Рідній Землі, здібні до спротиву ворогові, — це головні наші сили. Їх треба зберегти до слушного часу, не даючись на провокацію ворога, який не минає жадної нагоди обезкровити і обезголовити український народ.

УНРада шле свій гарячий привіт всьому українському поневоленому народові, тим, що мучаться в советських концтаборах, в'язницях і на примусових роботах, родинам усіх замучених в советських катівнях, борцям героїчної Повстанської Армії і революційно-підпільній, всім українцям, розсіяним по світі, що в найтяжчих обставинах зберігають вірність українській національній ідеї. УНРада кличе твердо і непохитно вірити у велике святе діло визволення України, вірити в самих себе.

Хай живе єдність українського визвольного фронту!

Хай живе єдиний визвольний фронт поневолених і загрозлених польовицько-російським імперіалізмом народів!

Хай живе Українська Самостійна Соборна Держава!

На чужині  
27 червня 1949 р.  
Українська Національна Рада

### ЗАЯВА ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ (Револьюціонерів) на Другій Сесії Української Національної Ради

1. Приступаючи до Української Національної Ради, ОУН(р) в протоколі від 5. 6. 1948 р. заявила, що вона „визнає таємно реорганізований і розбудований відповідно до нинішніх визвольних завдань Державний Центр на еміграції“. Своє становище й політичні позиції, якими організація керує, вона, та цілі, які підготувала та за які боролась, вводячи до Національної Ради, ОУН(р) чітко й ясно окреслила в своїй декларації на Першій Сесії Національної Ради.

2. ОУН(р) твердила і твердить, що національна гада тільки тоді виконає своє завдання в справі визволення, коли визнає визвольну боротьбу, яку веде український народ на батьківщині за вишальний фактор національного виживання і своєї політичної діяльності на еміграції переорганізованою з визвольною боротьбою в Україні.

3. Організація вважала, що різні погляди на державно-устроєві форми і соціальний лад в українській державі не можуть стати на перешкоди до об'єднання всіх самостійних сил в їх боротьбі за Самостійну Соборну Українську державу.

4. Приступаючи до Національної Ради, ОУН(р) з'ясувала свої застереження до „тимчасового закону“, врячи в те, що, незважаючи на те, що стоять на перешкоди до об'єднання всіх самостійних сил, оуде усунуто. Відповідні застереження оули висунені й від інших політичних середовищ і устину було, що на Другій Сесії Національної Ради буде змінено тимчасовий закон.

5. На Першій Сесії Національної Ради Організація задекларувала, що вона заперечує антидемократичні засади конструкції Національної Ради, яка, ігноруючи думку й волю загалу українського громадянства на еміграції, не дала змоги виявити йому політичну волю. За конструкцією Національної Ради, носіями й виразниками державно-політичних прагнень українського народу є на чужині політичні партії і тільки вони можуть рішати про визвольну українську політику.

6. Організація твердила й твердить, що позбавляючи українську політичну еміграцію участі й впливу на визвольну політику, а передаючи це право виключно політичним партіям, Національна

Рада сприятиме творенню нових політичних партій, через які громадянство намагатиметься впливати на визвольну політику. Політичне роздріблення не є в інтересах української визвольної політики.

7. Протягом цілого року своєї ділової праці в Національній Раді ОУН(р) намагалася усунути недоліки в конструкції Національної Ради та зміцнити консолідацію політично-діючих самостійних сил української еміграції. На Другій Сесії Національної Ради, ОУН(р) подала проект змін тимчасового закону про Державний Центр.

Тисячі українського громадянства, що підтримують домагання Організації, внесли свої побажання й домагання на Сесію. Визнаючи й підтримуючи Національну Раду, громадянство домагалось змін „тимчасового закону“. Проте Пленум Національної Ради не узгодив домагань українського громадянства й відкинув пропозиції ОУН(р) про зміну „тимчасового закону“ і заваги поодиноким політичним груп, висловленим при підписанні представниками політичних середовищ протоколу порозуміння. Цим більшість членів Національної Ради узаконила антидемократичні засади побудови Національної Ради.

8. Діяльність Уряду між Першою і другою Сесією розходила-ся з принципами визвольної політики, задекларованими ОУН(р) на Першій Сесії Національної Ради.

а) Уряд не приділив належної уваги координації своєї політики з визвольною боротьбою в Україні.

б) Державний Центр мав не тільки право репрезентувати, але передовсім обов'язок відповідати за розвиток й діяльність української еміграції, спираючись в своїй діяльності на організоване громадське життя. Стан, який витворився у внутрішній відносинах української еміграції, стверджує, що уряд не почував відповідальності за розвій й діяльність української еміграції, а потягнення міністра внутрішніх справ у великій мірі зумовили погіршення внутрішньо-українських відносин, привели до розбиття і поділу серед української еміграції. Це найгірше своє підтвердження у твердженні Голови Уряду: „Спочатку роз'єдналися, а тоді єдналися“.

9. Надаючи особливого значення об'єднанню всіх діючих самостійних політичних сил на еміграції, Організація не може поділитися з всякими потягненнями та ухвалами формального порядку, які приводять до роз'єднання відштовхують від об'єднання котрусь із діючих політичних мистецтвських сил.

Зокрема у внутрішньогромадському житті, Організація протиставить всяким спробам роз'єднати еміграційну спільноту.

10. Признаючи konieczність об'єднання українських самостійних сил для визвольної боротьби і вбачаючи в Національній Раді хоч і неповне, здійснення цієї консолідації, ОУН(р) і в далішній діяльності буде змагатися за дальшого об'єднання всіх діючих сил та охоплення їх в єдиний вільний фронт боротьби. Доляючи всіх зусиль, щоб Національна Рада політично не застоялась, ОУН(р) домагатиметься координації й політичної з визвольною боротьбою в Україні, що перетворює її на могутній чинник українського визволення.

ПОДЯКА  
Рідним, Приятелям і Знайомим за нагоди нашого визволення (п. р.) надіслали нам листи, склали серцево.

Надія М. Хмаринська  
І Роман Рахманюк

ПОБАЖАННЯ  
З нагоди визволення п. Надії Хмаринської і Романа Рахманюка, відбулось 23. 7. ц. р. в Торонто складалось їм найщиріші побажання.

МЮНХЕНСЬКА МАНІФЕСТАЦІЯ НА ЕКРАНІ

В англійських кіно-театрах, на невелику політичних подій т. з. „Маніфесту Новинах“, висвітлюють протикомуністичну демонстрацію в Мюнхені. На екрані можна побачити тисячі маси, що несуть транспаренти, прапори і хрест. Чолі походу влад в очі демонстранта з трьома бунтами: А. Б. Б. Б.

Більше й дивно було бачити американські МП на авіаційних танкетках, а навіть танках типу „Шермани“ перетинали рогу походу та розганяли сім'ю бомбами демонстрантів. На тлі небуденної картини символічно з'являються нозацькі вершники, досить спокійно витираючи очі слізним газом, проїждять по площі. В супровідному коментарі до відеоподаної демонстрації подано демонструючих — чотири тисячі, поміж численними націоналістами, що брали участь в демонстрації в насамперед подано українців.

та ухвалами формального порядку, які приводять до роз'єднання відштовхують від об'єднання котрусь із діючих політичних мистецтвських сил.

Зокрема у внутрішньогромадському житті, Організація протиставить всяким спробам роз'єднати еміграційну спільноту. 10. Признаючи konieczність об'єднання українських самостійних сил для визвольної боротьби і вбачаючи в Національній Раді хоч і неповне, здійснення цієї консолідації, ОУН(р) і в далішній діяльності буде змагатися за дальшого об'єднання всіх діючих сил та охоплення їх в єдиний вільний фронт боротьби. Доляючи всіх зусиль, щоб Національна Рада політично не застоялась, ОУН(р) домагатиметься координації й політичної з визвольною боротьбою в Україні, що перетворює її на могутній чинник українського визволення.

Дня 26. 6. 1949 р.

Петро Волинняк

## Російський фронт сьогодні

(закінчення)

### 4. ПРОГРАМА „ЛІГІ“ ТА ЇЇ РОСІЙСЬКІ КРИТИКИ

Нас очевидно не цікавить вся програма „Лігі“, бо це чисто російський витвір і може цікавити лише тих, що мають бажання приймати її за свою. Цікавими лише національною політикою в тій „програмі“, щоб уявити чого ми можемо чекати від Росії.

Чогось нового тут не бачимо: звичайне російське великодержавне видання 1917 року, перевидане (з тим самим Керенським на обкладинці) в 1949 р. Зміст її зводиться до такого: повалити большевизм, як спільне зло всіх народів (навіть російського!), відновити російську імперію з могутньою армією, поліцією та досконалим бюрократичним апаратом, а тоді „демократично“ (очевидно під „високим протекторатом“ поліції та армії П. В.) скликати установчі збори „всєї Русі і околиць“ і дозволити тим зборам давати по неволеним народам „право на самоопределение, вплоть до отделения от Росії“, проти якого завжди виступав Керенський, а фальшиво проголосив „Ленін, цей справді наймудріший російський політик“.

Скоро після проголошення цієї „найдемократичнішої“ програми Керенський разом з Елагіном заявили: „Виявилось, що Росія... піде знову по тому ж шляху“ („Бюлетень Лігі“ ч. 5, 8, 5. 49 р.). Крім того раз-у-раз запевняється, що цю програму в першу чергу підтримують 40 мільйонів українців... На такі твердження дозволять очевидно притакавшись росіянам цинізм і російське прислів'я: не лю-

бо — не слушай, по враті не мешай... Реакційною й більш ворожою поневоленням Росією народам, які пересічно втратили до чверті свого населення лише за останні 32 роки боротьби за свою волю, — програми важко придумати і треба бути справді ненормальними людьми, щоб вірити в її здійснення.

Не зважаючи на це все ж таки „засади республіканізму й федералізму, висунені „Лігою“ як основні засади майбутньої Російської Держави, були зустрінуті в багнеті самими різноманітними колами російської еміграції“ — скаржитись один з творців „Ліги“ Б. Константиновський („Н. Р. Слово“, 5. 6. 49 р.). Справді, ця скарга не є безпідставною, бо всі критики „Ліги“, починаючи від групи Мельгунова („Руский Демократ“, Париж) через солідаристичні (Нац. Трудов. Союз), „Посев“, „Ехо“ (Німеччина) і „Росіянин“ (Лондон) до монархічного САФУ (Союз Андреевского Флага) одногласно обвинувачують „Лігу“ в соціалістичному лібералізмі і... в розтринкуванні Росії.

Цей гострий осуд російського політичного новотвору не є ширим, бо більш одверті з цих критиків одверто признаються, що творці „Ліги“ „тільки на папері розтринкують Росію“ („Херасков“, „Н. Р. Слово“, 20. 4. 49 р.). Ім ходить не про практичний, а так би мовити про теоретичний бік справи. Їх жахає навіть явно фіктивна обіцянка якоїсь автономії, а не то що самостійності. На це не годить-

ся жодна політична російська партія. Наприклад, демократи групи Мельгунова, які займають середнє місце між соціалістами й монархістами, вважають, що „єдність Росії, як державного організму, МАЄ БУТИ ЗБЕРЕЖЕНА БУДЬ-ЩО І ЗА ЛЮБУ ЦІНУ, що найбільше на що можуть сподіватись народи Росії — обласна автономія, декретована зверху“ („Н. Р. Слово“, 5. 6. 49 р.). На це очевидно пристають і творці „Ліги“, бо досить виразно заявляють: „Ліга — за об'єднання, а не за розтринкування Росії“ („Б. Константиновський“, „Н. Р. Слово“, 5. 6. 49 р.). Мусимо, мовляв, лише знайти такі методи, з допомогою яких зможемо цього об'єднання досягнути. Отже, розходження не в меті, а в засобах, у тій тактиці, яка принесла б бажану всім росіянам „єдність Росії, як державного організму“.

Як видно з цього, розраховувати на щось більше нема підстав, бо це погляди не крайньо правих партій, а крайньо лівих і центру. Щодо крайньо правих партій і діячів типу відомого всім Чухновського, то за їх усіх цілком одверто і без жодних викрутків сказав Іван Солоневич: „Сепаратисти... нехай будуть готові на шибеницю“ („Наша Страна“ 4. 12 за 1949 р., Буенос-Айрес). А про національну політику майбутньої Росії той самий Солоневич висловлюється так: „Ніхто нікого не слухав і не любив — не треба, тоби ж гірше буде“.

Так має виглядати воля народам у „грядущей Росії“. З цим згодні всі російські політики. Сперечаються, як ми вже зазначили, лише за найкращі шляхи до досягнення цієї мети. Очевидно, що за таких умов співпраця представників поневолених народів з „творцями майбутньої Росії“ є виключно

цена, бо лише натяк на якусь співпрацю поставив би такого охочого поза межамі свого народу.

Саме це ізолює (й ізолюватиме надалі) „Лігу“ від усіх поневолених народів і засуджує її діяльність на повний неуспіх.

### 5. СИЛА, ЯКОЇ ВОНИ НЕ БАЧАТЬ.

У цьому випадку маємо ще один (і може найяскравіший) доказ, що росіяни нездібні навіть на найменші поступки в цьому питанні. Вони так засліплені своїм імперіалізмом, що забувають істини, які їм давно вже відкривили з визначніших теоретиків російського імперіалізму: „Найголовніше в т. з. українському питанні... утримати південноруську людність у свідомості своєї російськості... Як тільки пропаде ця свідомість, народ чорної землі й біленьких хаток, замість джерела сили, стане причиною вічної слабості, кублом зради, буде тією третиною, яка втримає ножа у спині двом третинам, як лише з'явиться для цього нагода“ (Е. Шульгін, „Ненависть ілі приміреніє“).

В тій самій праці Шульгін одверто, хоч його й жахала ця думка, признався, що без цього українського почуття руськості „всяка федерація є марна“ і не що інше, як „мильна баня“.

Що творить „грядущей Росії“ на чолі з Керенським безсилі додати, що саме це „почуття руськості“ в українців шезло навіть й ніякою силою його не привернеш, а ще й навпаки, вживання сили (військової чи духовної, однаково) ще більше підсилить відчуженість, то це їм самим на шкоду, а нам на користь. Іменно нам на користь, бо сліпий ворог менш небезпечний, як видущий.

Крім великого здобутку на українсько-російському фронті, який

ми досягли ще в 1917-1921 рр. в тої нашої „почуття руськості“ в останньому часі сталося подія, яку дуже важко переоцінити. Це подією є факт, що з 1945 р. міжнародному форумі з'явилась два нові чинники міжнародного права: Україна й Білорусь. В якому випадкові нас не цікавить. Ми знаємо, що це не випадок, а чини Д. Мануїльський є лідером московського мотузкові, чини міжнародного акту 1945 полягає в іншому, а саме в тому, що право України, як самостійної держави, визнавали всі без винятку держави світу, приймаючи її рівного собі члена до ООН і надаючи їй місце в Раді Безпеки світу. І це наша найбільша перемога за останні п'ятьсот років.

Та цей факт має ще й інше значіння. Цілком несподівано для сівян всіх кольорів, без їх спротиву, міжнародним (навіть сказати навіть всесвітнім) юридичним актом затверджено Росії, як імперії. І в цьому більша російська програма за останні сторіччя.

У світі цього факту „дають“ Україні якоїсь автономії „права“ на федерацію, як не бачить „Ліга“ на чолі з Керенським, „тоже українське“ Директор Григор'єва виглядає так же комічно.

Хоч як сумують наші громадяни, хоч як потішаються росіяни, що цим актом Сталін дав їм собі два додаткові голоси в ООН, але твердо думаючи, що це не бачить іншої причини, які скледи Москву на цей крок. Бо воно лише таке бажання було новою причиною, то чому ж маючи право й силу вимагати домагаєся прийняття в членів Грузії, Узбекистану та інших п'яти інших республік, які за (Закінчення на стор. 7)















# 3 українського життя

## З ЖИТТЯ УКРАЇНЦІВ В АВСТРАЛІЇ

(від власного кореспондента)  
В Австралії до 1947 р. перебувало тільки мале число українців, давніх мігрантів, розсіяних по містах. З напливом нових емігрантів виникає потреба створення організаційних форм українського громадського життя. Подекуди вже зроблено такі спроби. З липня в Брісбані (Квісленд) скликають наваду в справі створення місцевої громадської організації. На нараду прибули теж представники з доколишніх українських осередків. Давні емігранти М. Мережаний, Бодня та інші висунули проект створення Австралійсько-Українського Товариства, відчитавши статут цього товариства. Поняття не були ним вдоволені, бо це мало б бути товариство чисто австралійського характеру, а в ніякому разі українське. На чисті українське товариство не хотіли погодитися згадані давні емігранти, мовляв, вони як австралійські громадяни, не могли б бути його членами. Проект статуту такого товариства запропонував проф. Винницький, а його піддержав Василь Шевченко, що м. ін. сказав: „Нам, українцям потрібна українська організація, яка б розбудувала і керувала життям українців в Австралії та займалася моральною і матеріальною допомогою новоприбулим. Теж не треба забувати, що ми знемо себе політичною еміграцією, а тому повинні гідно репрезентувати Україну, а не ховатися під чужим плащиком. В Австралії живемо вільно і під опікою законів цієї держави; але не сміємо забувати і про нашу батьківщину та допомогати їй у визвольній боротьбі. Очевидно ми повинні бути лояльними супроти країни, в якій перебуваємо, але при кожній нагоді повинні доводити до свідомості чужинців хто ми і до чого прямуємо”.

Проти таких міркувань виступив М. Мережаний, але побачивши, що загальна думка є за цією пропозицією, він, як голова, зрівняв нараду, мовляв, „вже пізня пора, а ви, якщо хочете, можете продовжувати без мене”. Таке ставлення до справи викликало бурення серед приїзних, однак нараду таки відкладено на два тижні.

Так закінчилася перша спроба організування громадського українського життя в Австралії. Однак сподіваємось, що й на цьому відтинку буде проломано льоду.

В. Ленський

## ВШАНОВУЮТЬ ВОЯКА УПА В ЗГОДІ (Ман.)

В маленькій церквці в Згоді (Ман.) 5 червня ц. р. відслужено папахиду за Невідомого Вояка УПА. Посеред церкви збудували новоприбулі символічну могилу з березовим хрестом, терновим вінком і тризубом. Над могилою маяв синьо-жовтий прапор. У своїй проповіді згадав о. В. Панцишин всіх українських воїнів, що віддали своє життя за звільнення України від нацизників, а зокрема підкреслив значення і героїзм воїнів УПА, що забути всіма, і досі проливають кров на українській землі.

Папахиду закінчено відспіванням „Вічна пам'ять” і гімну „Боже Великий”.

І. Рудяк

## КОНЦЕРТ НОВОПРИБУЛИХ У ВАЙТА

Група новоприбулих, (І. Федішин, В. Кінаш, О. Зазуля, С. Богачук, І. Янів і І. Лупинеш), що працюють на плянціях буряків в Емерсон, Ман., приїхала 17-го липня до Вайти, Ман.

Після „п'яніку”, що відбувся цього ж самого дня, вони влаштували в залі Народного Дому вдалий концерт. На програму склались хороспіви, сольоспіви та деклямації. На чисельну публіку концерт зробив велике враження. Передусім дуже мило вражав приємний і опанований баритон Івана Федішина, що виконав низку народних і оперних арій. Добре та з чуттям виконав деклямації Шевченкових творів Іван Зазуля. Проте ж, найглибше врялись у душу повстанські пісні нашої славної УПА, які неначе повіяли вітром з рідних земель, неначе при-

несли подих рідних ланів, так що на очах в небагатьох слухачів можна було бачити ширі слези.

Нехай буде шира подяка нашим новоприбулим братам, що, не зважаючи на важку працю, змогли приготувати таку гарну програму. Тим дали ще раз доназ, що „наша дума, наша пісня не вмере, не загине!” Вона тільки скріпить і піднесе духово кожного, хто її чує.

## ВІДЗНАЧЕННЯ РОКОВИН ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ

Клівленд, Огайо.

З ініціативи клівлендського відділу ООЧСУ 3 липня ц. р. було проведено святкування 8-ї річниці Державного Акту 30. 6. 1941 р.

Свято відбулося в залі клівлендського народного дому. Збори відкрито співом американського національного гімну у виконанні мішаного хору місцевої греко-католицької церкви під керівництвом диригента Кнапа. Після того хор місцевої філії ООЧСУ під диригуванням п. Панааса проспівав „Не пора”. В концерті взяли участь обидва згадані хори і солісти. Були виконані пісні „Засяло сонце золоте”, „Живи, Україно” (хор гр.-католиків церкви), „Ми йдемо в бій”, та пісню УПА „Вже вечір не чоріє” (хор ООЧСУ).

Найбільші оплески цілої залі збрала панна Віра, що в супроводі акомпаніменту Волянської виконала цілий ряд пісень. Максим Задонний прочитав маніфест 1918 р. і Акт Відновлення з 1941 р. Святочний реферат на тему дня виголосив старшина рейдуючого відділу УПА М. Білий, який своїми думками і ораторськими здібностями промовив до розуму й серця кожного в залі. Доповідач почав від князя Олега і закінчив боєвими діями УПА, яка є завершуючою ланкою нашої боротьби за Лержаву.

По-англійськи зміст реферату переповів інж. Задоренський. Після того були деклямації Катрусі Жук, яка з силою й чуттям продеклямувала „Народе мій”, і Е. Палки, який продеклямував „Молитву українського революціонера”, а також деклямація шестилітнього Ігоря Городецького „Свято в Чигирині”.

На кінець свята проспівано український гімн.

На свято проведено збірку, яка для 101.10 дол. З цієї суми 50 доларів вислано через централю ООЧСУ в Нью Йорку на харчі для хворих на сухоти воїнів УПА.

## КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА В ТОРОНТІ

Цей рік в історії українського життя в Торонті є особливо видатним, бо крім двох нових часописів тут ще організовано двоє курсів українознавства: одні при українському православному храмі св. Володимира, а другі при місцевій філії УНО.

На обох курсах разом вчиться понад сто осіб (за окремими винятками всі роджені в Канаді).

Дуже добре зорганізовані курси при православній громаді. Тут особливу увагу звернено на добір учителів. Серед викладачів маємо досвідчених педагогів середніх і високих шкіл (переважно новоприбулі), як напр. проф. Подєбрідської Академії Іванів, П. Волинця, Д. Кислиця, Я. Балан, пані Голінська, проф. Березинець, Білошицький та інші. На вечірньому відділі читають лекції пані Н. Геркен-Русова, д-р Ю. Русов, д-р Д. Донцов, письменники У. Самчук та П. Волиняк, поет Б. Олександрів.

Уже тепер можна сказати, що деякі курсанти зробили великий поступ у навчання і знання, які вони добули, роблять їх на цілу голову вище від їх товаришів, що на курсах не були.

Курси УНО мають добрий ґрунт, але складом педагогічних сил стоять значно слабше за курси православної громади, а це вирішує результат науки. Очевидно при добірї педагогічного складу організатори курсів керувалися іншими мотивами, як педагогічний досвід і знання вчителів. З визначніших сил на курсах УНО слід відзначити славетного диригента Н. Городецького, композитора Фіалу (одна лекція!) та балетину Заклинську.

## ДО ВІДОМА НОВОПРИБУЛИХ УКРАЇНЦІВ!

Комітет Українців Канади робить заходи в Централі ІРО в Женеви в справі врегулювання коштів дороги для тих переміщених осіб (ДП) що їхали формально на кошт аплікантів, а дійсності платять за свою дорогу самі зі своїх перших скромних заробітків у Канаді.

Як правило, сплячуть новоприбулі названі кошти дороги, як свій особистий довг супроти аплікантів, фермерів чи своєї рідні тощо. Цебо тим людям, що за них заплатили до ІРО кошти дороги.

Такі зобов'язання ставлять новоприбулих нерідко в дуже важке положення.

Заходи Комітету Українців Канади в Централі ІРО у вищезгаданій справі вимагають деяких точніших даних і тому Комітет Українців Канади закликає всіх заінтересованих в тій справі, надіслати якнайскоріш до Комітету Українців Канади відповідні на такі питання:

- 1) Ім'я та прізвище з особистими даними (рік і місце народження, фак, і т. п.).
- 2) Теперішня адреса,
- 3) З якого табору ДП, чи звідки виїздив до Канади.
- 4) Яким кораблем і коли приїхав до Канади.
- 5) Хто, коли, скільки і через кого заплатив до ІРО кошти дороги.
- 6) Чи є на руках посвідки ІРО за заплату коштів.

Звертаємо увагу, що всякі неправдиві дані можуть мати дуже прикрі наслідки.

Вкінці вияснюємо ще раз, згідно з нашою недавньою пресоюю оповісткою, що ІРО погодилося звернути кошти дороги новоприбулим за тих людей (рідну), кого вони спроводили на свій кошт до Канади і що на будуче ІРО не буде таких коштів зараховувати.

Є також випадки, що ІРО звертає кошти дороги новоприбулим на їх індивідуальні прохання.

Підкреслюємо, що кожний новоприбулий повинен конечно подбати в ІРО про оригінальні посвідки за заплату коштів дороги. Посвідки від адвокатів, нотарів і агентів не вистачають.

Накінець звертаємо увагу всім, що наших заходів в ІРО не можна розуміти так, що справа має певні вигляди на позитивну розв'язку.

## ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ В МЕНЧЕСТЕРІ

17 липня ц. р. в Менчестері (Англія) відбулося масове протестаційне віче АБН, в якому приймали участь представники українців, білорусів, литовців, латвішів, хорватів, поляків, слованів і сербів. Віче відкрив в одній із найбільших публічних залей Менчестеру полк. Б. Долинський, колишній в'язень Сибіру. Після того, як український хор відспівав декілька пісень, промовляв український священник, а після нього представники білорусів, хорватів. Словацького Визвольного Комітету (СОВ) литовців. Польського Християнського Суспільного Руху (РЦС) та представники українського революційного табору — ОУН, УПА і УГВР. Резолюції, що їх прийнято через аклямацію, вислано за підписами представників поневолених Росією народів міністрові Е. Бевінові. На залі роздавано листівки АБН, книжки про УПА та нещодавно видану книжку АБН-у „Обвинувачуємо”.

## СТВОРЕНО ОСЕРЕДОК СУМ-у В СУДБУРАХ

19 червня ц. р. в Судбурах відбулися сходили молоді, на яких вирішено заснувати Осередок СУМ-у. З усіх пониявних на сході 40 чоловік вступили до новоствореного Осередку 36. Після доповіді члена Організаційного Бюро СУМ-у Л. Гусина і прочитання статуту обрано керівні й контрольні органи Осередку.

Замітне те, що жадна з місцевих світських чи церковних громадських установ не пішла назустріч молоді в організуванні Осередку СУМ-у, а навпаки всі поставились до цього вороже. Сподіваємось, що новостворений Осередок СУМ-у, без уваги на всі труднощі, виявить рацію свого існування та своєю суспільно-громадською працею в Судбурах докаже, що СУМ є справді надпотійною організацією української молоді.

## „НАДІЯ НАРОДУ”

Перший новачків табір вже відбувся. Він тривав від 5-го до 14-го липня ц. р. на фармі, яких 30 миль поза Торонтом, недалеко Шомберга. Учасників табору 15-еро дітей (новачки та старої еміграції), у віці 6—12 років, що згуртувались у 3 рої — 2 новачків „Слони” та „Леві”, і один новачок „Зайчики”. Командантою табору була пластунка-виховниця Тоня Горюхович, а в будівлю табору входили сеньйорки Олена Борис та Дарка Лемитрук і ст. пластунка Христя Веотипопох, гніздова.

В неділю 10-го липня батьки, члени Пластунів та Пластові Статистики відвідали цей табір, щоб побачити, як то наші найменші з пластового люду „бідують” без мамі й тата, чи часом не пруться додому.

Чотири авта гостей під обідню пору добилися до новачків табору. Щоправда, авто Пластунів з подарунками для дітей збілось з дороги, ну, але це ж і видно, що „цивілі” та й не вміли „читати індійських знаків”. Все ж таки вдалось його віднайти.

Саме зближалася обідня пора, тож привітні гості мали нагоду побачити маленький вирізок з таборового новачків життя. Приємно було бачити, як новачки само себе обслуговували, як „ковтало слинку”, чекаючи докируги „зеленого столу” своєї обідньої пайки, як гостям, що їх запросили діти до свого обіду, та й собі бажали „смачного”, як „вплітали”, аж за вушками лящало, та й ще по „репетку” поспішали на превелике диво мамів, що знали своїх дітей з вередливості шдо їди...

— „А вдома ні покусати не хотіло яриної зупи” — дивувалась мама бачучи, як то її дитина простує по „репетку”.

— „А мій хлопець перший раз до мене заговорив по-українськи, як я сюди приїхала” — мило здивована мама стверджувала зміну.

Прошлись з нами таборовики весело, хоч у декого з них цюрком лялялись слезозенята. На жаль, табір дуже коротко тривав, а всі його собі бажали принаймні на кілька тижнів. Була б з цього багато більша користь.

Вуйко

## З ЖИТТЯ ГРЕКО-НАТ. ПАРАФІЇ В ОТТАВІ

26 червня ц. р. в домі при греко-нат. церкві в Оттаві, з нагоди храмового свята, влаштовано спільний традиційний обід, на якому рівночасно вітали новоприбулих п-во Катів.

Перед обідом всі присутні, під проводом парха Всеч. о. Чорного, відмовили молитви та в святочному настроєві засіли до цієї старано підготованої трапези.

Підчас обіду промовляли о. Чорний, п. Катів Євген, п. інж. Сімко. Два останні, як новоприбулі, з'ясували становище українського народу на рідних землях та становище української еміграції. Вони закликали українське громадянство до єдності та до помічі тим, які ще залишились на сирітальщині, а також і тим, які кривавляться в боротьбі з червоним сатрапом на рідних землях.

Під кінець зроблено збірку на визвольний фонд УПА, яка принесла \$ 16.50

Щиро дякуємо всім жертводавцям а також і організаторам цього празника.

Присутній

## РОДИННА ХРОНІКА

1-го липня ц. р. відбулось у Греко-православній Церкві у Гамільтоні вічання дочки п-ва Савруків панни Ксені з п. Ігнатом Савчуком, який недавно прибув до Канади. Вічав молодат місцевий парох о. Киселюк. Після вічання відбулась за традиційним українським звичаєм весілля гостина.

В часі гостини за ініціативою п. М. Нравчука переведено збірку на пресо-вий фонд „Гомону України”. Зібрано \$ 18.25.

Бажаємо новій українській родині багатьох щасливих років та успіхів на новій дорозі життя.

Гість

## ОКУЛІСТ Л. ЛУНСЬКИЙ



Екзамінуємо очі. Добираємо окуляри на різні недомогання очей. Лікуємо нервовість і болі голови. Говоримо по українськи. 470 COLLEGE ST. W., R.A. 3824

## ПРИЖМУРЕНИМ ОКОМ

КАНАДІЙСЬКА ЕЛЕГІЯ  
Написав неймовірно зворушливий розчулений Свирід Ломаченко

Я лиш про неї мрію при зірванні і поза нею — світ мені не світ, прс ту чудову дівчину — ормано, що я зустрів у Гарі на Кілі стр. Був сатердеї. Я з радості плакав бо на сандей не треба йти до неї і на неї німо задивився та й проминув і гаузі мій, і став. — Оце краса! — повія в плач.

Куди не глянь, у неї все очей! І підійшовши, ніби ненароком, я натякнув, що нині маю „пей”. — О, мадмузель! — сказав я їй.

Чи не пішли б зі мною Ви на гей тикет. А там такі навахи, що я один довіку б не пішов! — Ха-ха! На шов! Яка краса!

Я бачу, френде, треба Вас поцілувати. Підемо в парк, бо тільки там можна.

у сатердеї на травах одпочиваю. І ми пішли до парку, що за Монтгомері, і ми посідали в травах крадучись. І хвилювалась в неї над кожною лише тоненька суконька сама. А далі що ж? Той вечір

кругом гуляли стада баранів, і ми пішли з таверни до таверни, аж поки гаман мій не спорожнів. І аж тоді, відчувши зразу втому, вона сказала байдуже „Уд бай” і поплелася нібито додому, останні центи взявши на трамвай. І ось тепер сумую, плачу, гину бо поза нею — світ мені не світ. Та скоро — „пей”. І скоро я дізнаю. Мабуть побачу знову на Кілі стр. Toronto, 17.VI.49

## МАРШ НАШОГО ВІНУ (Зі збірки)

Куди ти прешся, молодце, отак наосліп, наважний? Накопеш око на кислицю — чолом розтрощиш нам'яниці — і все на „ицю” і на „ня”.

Не доженеш ти таємниці, сночишши охляп на коня, тож то не кін, і не кониця, і не тигриця, не левиця, то — звичайненьке шалення...

## ОГОЛОШЕННЯ „КОНТИНЕНТАЛ КЕЖУЕЛТІ”

З приємністю повідомляємо читачів „Гомону України”, що ми „КОНТИНЕНТАЛ КЕЖУЕЛТІ” Ко., призначили ВОЛОДИМИРА СКОРОХОДА на ЄВГЕНА ГАЩИН, з Торонто, СПЕЦІАЛЬНИМИ ПРЕДСТАВНИКАМИ нашої фірми на провінцію Онтаріо.

ВОЛОДИМИР СКОРОХІД, ветеран Другої світової війни, син Миколи Марії Скорохода, широко знаменитий Канаді як організатор, учитель, мистецт, журналіст і танцюрист. До призначення був управителем „Українського Робітника” в Торонті. Перед приїздом до Торонто був головою Союзу Українських Канадійських Ветеранів у Віндзорі і рівночасно представником тої ж організації в КУК-у. Тепер студіює адміністрацію науки (Бізнес Менеджмент). Реєструється в Канаді 1919 року. Публікує середню школи кінчив в Толстой і Вінніпезі (Манітоба), журналістську студіював у Віндзорі, Онт. Українську школу скінчив при Українській Народній Домі в Вінніпезі в 1928 році.

ЄВГЕН ГАЩИН, син Антона і Віри Гащин із Віндзора, Онт., родився в Західній Україні 1924 року. До Канади приїхав 1938 року. Середню школу скінчив у Віндзорі Онт. а два роки архітектурної інженерії при „Дройт Інститут оф Технолоджі” в Дройті США. Перед приїздом до Торонто був головою МУН-у у Віндзорі Онт.

„Континентал Кежуелті, Ко.” спеціалізує у забезпеченні на життя, і в випадках та слабості. Ми раді, що маємо цих двох людей наших представників, а до Ваших послуг. Ми радо послужать Вам і пояснять наші плани забезпечення, які Вас будуть напевно цікавити.

Пишіть на своїй рідній мові на адресу:

W. SKOROKHID

або

EUG. HASHCHYN

c/o A. R. Simmons Agencies, 2498 Yonge St., Toronto, Ont.

або вдавайтесь особисто за інформацією між 5.30—7.00 год. вечора в Вол. Скорохода, 388 Бетхорт стр. або Євгена Гащина, 171 Гурон-уї.



## СПОРТ

ЗМІНЛИВІСТЬ ФОРМИ  
СТ. „УКРАЇНА“

ривнорядним противником лідера державної ліги понад тисячу глядачів 27. 6. ц. були свідками емоційних південних змагань за чашу Канади, в яких наша одинадцятка змусила „Кенедієнс“ до максимальних зусиль, щоб втримати його нерушений вислід. На стадіоні „Олвауд“ стали проти себе — першун державної ліги (найвища класа) і „Україна“ (найнижча класа). Велика різниця клас не ворожила нічого доброго для червоно-білої команди. Але — високій техніці „Кенедієнс“, їхній фізичний кондиціон та зразковий співгрі всіх форм, українці протиставили... самовпевненість противника. Наша дружина в першій половині змагання до оборони, а перемішувати натис противника, перемішувати до наступу. Трохи більше „Кенедієнс“ були б винищені від дальших розгрі...

Перегрів змагань: Гру розпочинає „Україна“ однак „Кенедієнс“ змагання м'яча і вже в першій половині віддають стріл на нашу команду. За ним слідує низка дальніх стрілів, але Желтвай завжди на сторожі. У сьомій хвилині — розповідний прорив Шевчука, по ньому Кучука і — м'яч тріпотіть в сітці. Це були найкращі воєнні дні. В 17 хв. канадійці не використовують ситуації (необставлені ворота!), але за те одну хвилину пізніше добувають ворота з Канади. Канадійці мають перемену, однак не можуть досягнути швидко, з поміччю приходять до судді, що за незначний фавль Шермана диктує карний коп. У 4 хв. прецизна подача Горського не знаходить підтримки і вислід першої половини залишається — 1:1 в користь канадійців.

В другій півгрі „Україна“ викладає себе в найкращій формі. На місце контуженого Кучука приходить Ярема, наші гравці охололи записавшись з противником. Гра набрала плинності. Після першого стрілу в 70 хв. з подачі Яреми вирішувальний вислід — 2:2. Цю півгрі вирішувальною наріжником до „Кенедієнс“ та під знаком замітної перемоги „України“.

В повторних змаганнях з тим самим противником „Україна“ задала всі сподівання. В перших хвилинах гра була дуже змінлива. „Кенедієнс“ атакують постійно, але напад „України“ скорими випадами підходить під ворота противника. До стрілів нажал не доходить, бо Горський дрібляючи багато, тратить багато стрілових можливостей. Під кінець першої півгрі ворота червоно-білої є в постійній облозі, що кінчається двома точками в користь „Кенедієнс“. Симпатії „України“ надіялись на поправу гри в другій половині змагань, але — наша одинадцятка це лише тінь з попередніх змагань. Щоправда перших десять хвилин „Україна“ атакує, але з хвилиною як „Кенедієнс“ добувають треті ворота у-

країнська дружина „Знікає“ на грищі. Напад „Кенедієнс“ має легке завдання і добуває ще троє воріт.

Вину за програму поносить у найбільшій мірі напад, що не намагався здобувати м'яча та весь тягар гри зложив на оборону. Загально — завважуємо, що наша одинадцятка має велику залежність в кондиції й тактиці. Найкраще за грав воротар Желтвай, що охоронив „Україну“ перед двоцифровим вислідом, та Опалевич в залозі й Мочерняк на помочі.

Глядачів було понад 1500.

Яха

## ВОЛОДИМИР СЕМЕНЮК — ПЕРЕМОЖЕЦЬ ПЕРШУНА „ЗОЛОТИХ РУКАВИЦЬ“

Норанда, 8 липня ц.р. Володимир Семенюк, боксер півтяжкої ваги, знай з своїх виступів і перемог в Європі, колишній змагун спортивного товариства „Запоріжжя“ в Ашаффенбургу (Німеччина), відзначений грамотами за мет ратишем і булавою, учасник боксерських змагань на ДП - олімпіаді 1948 р., де його відзначено золотою медаллю за здобуття першого місця, — почав свої виступи в Канаді. Перші його змагання відбулися 29 травня ц.р. в Вал д'Ор з мурином Дж. Г. Бинд. Хоча наш змагун довгий час не був на рингу, а його противник був важчий від нього на 29 фунтів, все ж таки цю зустріч він виграв на пункти. Другі сенсаційні змагання відбулися в Норанді 19. 6. ц.р., де В. Семенюк виступав проти чемпіона „Золотих Рукавиць“ Пол Мессі (170 фунт.).

Наш змагун виявив перед канадійською публікою гарну якість боротьби, що відмітила місцева канадійська преса у своїх нотатках під сенсаційними наголовками, нпр. „В. Семенюк переміг в шести рундах чемпіона „Золотих Рукавиць“, „В. Семенюк — молодий новонадєсць здобув свою другу перемогу продовжив двох тижнів“. Перебів змагань був доволі драматичний, бо в шостій рунді В. Семенюк завдав противникові такий сильний удар, що Пол Мессі упав неспритомий на дошки. Слід згадати, що наш боксер повівся дуже по спортовому, бо коли його противник лежав неспритомий на рингу, він поспішив йому з допомогою, почав робити штучне видихання, а привівши його до пам'яті, дружньо спровадив його під гучні оплески публіки. Цим випадком він з'єднав собі прихильність англійської публіки, що нетерпляче жде на його дальші виступи. З нашого боку бажаємо В. Семенюкові нових успіхів в чергових змаганнях, до яких він наполегливо готується.

М. Козак

## ШАХОВА ЗУСТРІЧ

7. липня ц.р. д-р Богатирчук, знай український шахіст, дав симулану на 37 шахівниці. Зустріч відбулася завдяки старанням керівництва С.Т. „Україна“. В симуланті брали участь 20 шахістів С.Т. „Україна“, 8 інших шахістів — українців та 9 членів університетського шахового клубу в Торонті. Вислід симулянти такий: 31 виграних д-ра Богатирчука, одна програма та 5 remis. З задоволенням стверджуємо, що шахи стають щораз популярнішими серед канадійських українців.

## Відгук Читачів

## „З ПРИВОДУ ТИТУЛІВ“

Під таким наголовком поміщено статтю в „Українському Віснику“. Незнайний автор виступає гостро проти новоприбулих, що вживають титулів, та порівнює їх до большевицьких генералів, що „по навішували собі орденів аж на череві“. Статтю закінчено трьома приповідками: „Порожня бочка гуде, а повна мовчить“, „Корова, котра реве, мало молока дає“ та „порожній кодоє вгору стирчить, а повний до долу хилиться“.

Стиль статті і порівняння, вживання несмачних висловів вказують, що автор статті не може похвалитися освітою та оглядом. Йому теж не відомо, що в цілому світі людина, яка досягнула науковий ступінь, вживає відповідного титулу. Так є не тільки в східній Європі, але й в західній. Щоправда автор подає, як „добрий приклад“, американців, але це не надто щасливий приклад і незгідний з правдою. В цьому випадку шлося тільки про кінчення камінчика в горді новоприбулих: „Що за диво що хто не приїде з Європи, то в кожного титул — доктор, магістер і т. ін.“ Автор очевидно забуває, що колись приїжджали до Канади люди, що шукали заробітку і мали образумлення народньої школи. Рідко коли були серед них люди з середньою і вищою освітою. Тепер же, в наслідок політичних обставин, на еміграції опинилося дуже велике число українців з повною вищою освітою ще в Україні, а велика кількість молоді теж на чужині продовжує або кінчає ті студії і досягає відповідні ступні та титули.

Однак, згадана стаття дуже припала до вподоби „Новому Шляху“ і він передруковує її. Можна було надіятися, що редакція „Н. Ш.“ згідно з духом цієї статті буде вживати „по-культурному“ тільки прізвищ авторів під своїми статтями і закине всякі титули. Тим часом кожне число „Н. Шляху“ переповнене титулами, що їх бачимо при прізвищах провідників УНО та співробітників „Н. Ш.“. Чи ті три пословиці, що їх передрукував „Н. Ш.“ разом з статтею „З приводу титулів“ маємо застосувати теж до титулованих співавторів на сторінках „Н. Шляху“? Чи може це тільки стосується до новоприбулих, що не вклучилися до УНО?

Справу титулів порушив м. ін. теж інж. Селешко в статті „Канада, Канада“ („Промінь“ — Австрія). Він заохочує новоприбулих вступати в УНО і... не вживати титулів, мовляв, канадійці не люблять цього. Однак цікаве те, що сам інж. Селешко підписався з титулом „інж.“. Чому ж пан інженер не дала доброго прикладу і не пропустила титулу?

Згадану статтю передрукував теж „Наш Вік“. Прочитуючи сторінки „Н. Вік“ можна запримітити імена авторів теж з титулами. Отже загальною залишається факт, чому ця редакція вважала за відповідне передруковувати цю недоречну статтю, якщо сама не придержується голошених у ній засад.

М. Мельник

## Старокрасів й канадійські справи

## АФІДАВИТИ, ПЕРМИТИ, ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІ

Нотаріальні документи, іміграційні справи, уділяє інформацій в різних справах  
DMYTRO GERYCZ, Notary Public,  
706 McIntyre Bl. Winnipeg, Man.

## Російський фронт сьогодні

(Продовження зі стор. 2-ої)

ституцією рівні Україні і Білорусі! Адже він тоді мав би не два, а кільканадцять додаткових гололів: А коли не відмовлено Україні чи Білорусі, то чому мали відмовляти іншим? Врешті, він здоує ті голоси без жодних затрат від Польщі, Мадярщини та інших сателітів, а чи вони йому справді так допомагають?

Ні, справа в тому, що хоч Україну знищено двома гололами, хоч і розстріляно український ренесанс, чим обезголовлено націю, але вона (українська нація) така живуча й туга, що в першій день вини, все таки зважилась, кажу чи словами Шульгіна, „встромити ножа в спину“, людині, якому старшому братові“, і отуючись до третьої світової війни Сталін мусів урахувати досвід 1941 р. і мусів піти на акт 1945 р., щоб хоч тимчасово втримати Україну в межах Росії, та ослабити цим актом український визвольний рух, який йому дуже поважно загрожував і загрожуватиме й тепер.

Не зумів Керенський вгнатися за Леніном, не зумів він угнатися й за Сталіном, бо фактично навіть у 1949 р. не обіцяє того, що Сталін уже зробив у 1945 р. І в цьому ще одна слабкість „Ліги“ і запорука російської поразки у війні з Україною. А український народ так жадливо покіс на Ленінові, що ніколи не повірить Сталінові, чи якійсь іншій Катерині II-й. Це факти, які дають нам змогу спокійно дивитися в майбутнє і чекати останнього бою з ворогом ч. 1, яким була, є і буде Росія.

Є ще один важливий чинник нашої сили, якого майже цілком не бачать росіяни і не доіснюють деякі українці. Цим чинником є не раціональні, а ірраціональні підстави нашого відродження і нашої боротьби з Росією. Саме це неабстрактне розумом хотіння нації виявляють провідники нашого відродження, починаючи від Сковороди, — через Шевченка, Міхновського, Липинського, Донцова, Хвильового, — аж до творців збройної епопеї УПАрмії. Для примітивно думачого матеріаліста ця ірраціональність є слабкістю, але насправді вона є незбормимою силою, яку можна знищити тільки разом з знищенням цілої нації.

## 6. ВИСНОВКИ

Активізація Керенського й Ко. нічого нового в українсько-російські взаємини не вносить і „Ліга“ (принаймні в такому вигляді, як вона є тепер) ніяк не може стати центром керування боротьбою поневолених народів проти Росії і комунізму, як головної російської зброї. Надії на порозуміння з ро-

сійською еміграцією ми мати не можемо бо вона смертельно хвора на імперіалізм, а в наш вік ця хвороба не в моді. І врешті, нам нема потреби домагатися того порозуміння, бо не Керенський нам, а ми Керенському потрібні. Гарячий прихильник „Ліги“, В. Дімін, на сторінках „Н. Слова“ впевняє, що „тожеукраїнець“ Дніпров ніяк не замінить Керенському українських діячів, а тим більше українського народу...

Все ж таки кожна перестановка сил у ворожому таборі заставляє нас тримати порох сухим і бути готовими до кожної несподіванки. Першим обов'язком є найрішучіше вдарити по особах, які б мали намір піти на співпрацю з „Лігою“.

А всім росіянам і в першу чергу керівникам „Ліги“ пояснимо, що ми не воюємо з Росією тільки тому, що вона зветься Росія, а тому, що вона наш сучасний окупант і хоче ним лишитись і надалі. Справа українсько-російського миру і співпраці не в наших, а в російських руках. Для того треба лише виконати заповіт А. Герцена, який він зробив 90 років тому: „Україну кінце потрібну буде при знати вільною й незалежною...“, бо для вільного союзу треба спочатку розірвати насильне об'єднання“.

Не віримо, що це станеться за згодою „Ліги“, бо знаємо, що росіяни легко обіцяють, але важко виконують. Це буде взято зброєю (духовою й військовою), а Керенський ще раз (тепер уже з „Лігою“) лишиться на смітнику історії, бо вона нищить тих, хто йде всупереч її розвитку. А розвиток історії вимагає негайної фактичного розподілу Росії, бо юридично вона вже поділена.

Повідаємо, що нашим заступником на Швецію є „Українська Громада“ у Стокгольмі. Гроші, належні В-ву „Гомін України“ слати на адресу:

Ukrainska Salakapet  
Postgiro 259380 Stockholm  
Умови передплати в Швеції:  
на 1 рік — 11 шведських корон  
на півроку — 6 шведських корон

## „ЕВРОПА“ ФОТО-СТУДІО

615 Queen St. W., — Toronto  
Tel.: WA. 6849

Під керівництвом українського майстра фотографії. Знімки весільні, також великі групи артистичні портрети з найновішим освітленням, різної величини.

І. ЯРМОЛЮК, власність

ВЖЕ В ЖОВТНІ Ц. Р.  
ВЕЛИКА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ

Видання І. ТИКОРА

появиться ЦІЛА ОПРАВЛЕНА

ПЕРЕДПЛАТА вносить \$10.00

Можна вплачувати її ратами найдалі до вересня ц. р.

Ціна для Непередплатників і в книгарській продажі по виході з друку \$12.00

Велика Історія України буде мати до 1000 сторін друку та около 600 ілюстрацій і буде доповнена до 1948 року.

ЦЕ БУДЕ НАЙНОВІША І НАЙБІЛЬША ОДНОТОМОВА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, досі ВИДАНА.

ЗАПРОШУЄМО ДО ПЕРЕДПЛАТИ ВСІХ НАЦІОНАЛЬНО ДУМАЮЧИХ УКРАЇНЦІВ НА ЧУЖИНІ.

В кожній українській хаті повинна матися найновіша ВЕЛИКА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ!



Дійсна величина книги  
7 X 10 X 2, 1/2 цаів.

Замовлення посилати на адресу

IWAN TYKTOR, Publisher,  
P. O. Box 3597

Winnipeg, Man., Canada

В-во приміщене у Вінніпегу, при:  
834 1/2 Main Street

ЗВІДОМЛЕННЯ З ЗБІРКОВОЇ  
АКЦІЇ НА ДОПОМОГУ ВОЯКАМ  
УПА І ІНВАЛІДАМ У ПАЙН  
ПОРТІДЖ

Осінню 1948 р. за ініціативою новоприбулих українців створено у Пайн Портідж збірковий Комітет та постановлено переводити збірні на допомогу воякам УПА і інвалідам. До дня 15. 7. ц. р., зібрано грошей в сумі \$991.50. За ці гроші закуплено та вислано 1830 ф. смальцю. З того призначено: 1230 ф. для рейдуєщих вояків УПА, а 600 ф., для інвалідів. Крім цього інваліди на терені Австрії одержали готівкою \$70.00.

Дня 7. 7. ц. р. вислано 42 чеки на 420 ф. смальцю, для вояків УПА призначено 220 ф., а для інвалідів на терені Німеччини 200 фунтів.

Від Місії УПА при ЗП УГВР і інвалідів Комітет отримав посвідчення про одержання висланих пошуків і грошей.

Збіркову акцію для вояків УПА та інвалідів продовжуємо.

За Комітет:

В. Фікерт, В. Балабаш  
М. П. Біленький



**Д-р В. ЖИНЧИШИН**  
B.A., B.E.D. M.D. L.M.C.C.  
ЛІКАР І ОПЕРАТОР  
приймає в год. 2 — 5 17 — 9  
386 BATHURST ST.  
TORONTO, ONT.  
Ph.: WA. 1344

**Д-р Євген ГУМЕНЮК**  
ДЕНТИСТ  
567 Bathurst Street  
(bet. College & Ulster)  
Tel.: RA. 8303 — Toronto, Ont.

**Д-р Іван КУЧЕРЕПА**  
ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР  
Урядові год. 1.30—3; 6.30—8  
268 HIGH PARK AVE.  
p/r ANNETE ST.  
(близько Dundas St.)  
TEL.: MU. 3453

**В. ГУМЕНЮК, Б. А.**  
АДВОКАТ І НОТАР  
Заступає в справах цивільних,  
карних і роздкових.  
Тел. мешкання: MO. 6791  
371 Bay St., — AD. 3981  
Off. 406 Continental Life Bldg.

**Іван ЯРЕМКО, Б. А.**  
АДВОКАТ І НОТАР  
Заступає в справах цивільних,  
карних і роздкових.  
Suite 305, Manning Chambers  
414 BAY St., (cor. Queen)  
Office: AD 0630 — Res.: ME 5828

**АНТІН БОЙКО**  
одинокий в Торонто  
спеціаліст-масажист  
виліковує давні недуги, як па-  
раліч, ревматизм, біль крижів і т. п.  
Ставить баньки й п'явки. Багато  
признань від пацієнтів.  
377 Spadina Ave., AD. 0994

**ROMANICK & ROMANICK**  
АДВОКАТИ, ПОВНОВЛАСНИКИ І НОТАРИ  
Заступають в справах карних і цивільних, судових і позасудових  
МИКИТА РОМАНЮК МИРОСЛАВ РОМАНЮК  
511 Temple Bldg., Toronto, Ont.  
Telephone: ELgin 2585

ДОПОМОЖІТЬ ГОЛОДУЮЧИМ ПЕРЕМІЩЕНИМ ОСОБАМ  
ТІЛЬКИ З КАНАДИ МОЖНА ВИСИЛАТИ  
НАЙКРАЩІ ХАРЧЕВІ ПРОДУКТИ

Одержите найкращу прислугу в **HELP REG'D** в Канаді!

**HELP REG'D** приймає замовлення на харчеві посилки до всіх  
західно-європейських країн за винятком тих,  
що під советським впливом

**HELP REG'D** обслуговує населення Канади, США, Австралії,  
Англії.  
Посилки висилаємо найшвидшою канадською  
поштою з уникненням задержування на корабель

**HELP REG'D** переїмає повну гарантію за доставку посилки. Ви  
одержите посвідку, підписану адресатом

ВИШЛІТЬ ШЕ СЬОГОДНІ ПОШТОЮ СВОЄ ЗАМОВЛЕННЯ:  
Вимагається, щоб прізвища та адреси були писані виразно, дру-  
кованим письмом.

**HELP REG'D** не відповідає за помилково написані адреси.

**ПОСИЛКА № 1**  
тільки \$8.95  
(20 фунтів брутто)  
5 фунтів свинячого сьмально  
2 фунти зернової кави  
3 фунти цукру  
2 м'ясні консерви  
1 фунт кондензованого молока  
1 фунт рижу  
1 фунт какао

**ПОСИЛКА № 3**  
тільки \$4.95  
8 фунтів свинячого сьмально

**ПОСИЛКА № 5**  
тільки \$3.95  
4 фунти свинячого сьмально  
1 тоалетне мило  
2 кусні шоколади

**ПОСИЛКА № 2**  
тільки \$5.70  
(10 фунтів брутто)  
4 фунти свинячого сьмально  
1 фунт зернової кави  
1 м'ясна консерва  
1 фунт цукру  
1 фунт какао

**ПОСИЛКА № 4**  
тільки \$6.50  
2 фунти чаю  
4 фунти свинячого сьмально  
3 кусні тоалетного мила

**ПОСИЛКА № 6**  
тільки \$3.60  
2 фунти свинячого сьмально  
1 фунт цукру  
1 пушка кондензованого молока  
1 фунт родзинків

**"HELP" Reg'd**

P. O. BOX 777, PLACES D'ARMES MONTREAL, QUE.

**Д-р П. ГУЦУЛЯК**  
ДЕНТИСТ  
Відкрив свою канцелярію  
Room 270 Physician & Surgeons Bldg.  
86 Bloor St. West, (близько Бей). Toronto, Ont. — Tel.: KI. 6727  
Вечорами тільки за замовленням.

НА ЦЕЙ СЕЗОН  
Замовляйте чоловічі й жіночі одяги  
в українській кравецькій майстерні  
**В. ВАЛІГУНА**  
Phone: WAverley 8118

**B. W. CUSTOM TAILORS**  
672 QUEEN ST. W. — TORONTO, ONT.

- З найкращих англійських матерія
- По уміркованих цінах
- Даємо пробу й ручимо за роботу
- Виконуємо перерізки, чищення й направи.

Гостей із поза Торонто просимо відвіда-  
ти нашу майстерню, оглянути пробки  
матерія та переконатися про наші ціни.  
Загостіть до нас, а не пожалуйте труду.



УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ  
**КАРДИНАЛ І СИН**

366 Bathurst St. Toronto, Ont.  
Проти Шпіталью  
Telephone: WA. 9954

ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА МОЛОЧАРНЯ В ТОРОНТО  
**ROGERS DAIRY LTD.**

ДОСТАВЛЯЄ: молоко, сметану, сир, масло і маслянку до хат  
Замовляйте телефоном: JU. 7193  
Говоріть по-українськи.

**Б. Т. БУКОВСЬКА -ВЕJNAR**  
ОКУЛІСТКА З УКРАЇНИ



Екзамінує очі дорослим і дітям  
Години: від 10 рано до 9 вечора.  
55 St. John's Rd.—Ph.: LY. 0052  
(Dundas West — 3rd stop past  
Keele St. — St. John's Rd.  
Toronto, Ont.

**COUNSELLING BUREAU**  
401 Mackey Bldg., Sudbury, Ont.

**Представник: В. САРМАТЮК**  
Кваліфікований урядовець -  
лінгвіст полагодує еміграцій-  
ні та всякі інші урядові справи.

**Увага! Увага!**

Чит. „Просвіти” ім. Т. Шевчен-  
ка в Монреалі прийме негайно на  
добрих умовах кваліфікованого ди-  
дигента для мішаного хору, який  
знав би теж музику й евентуально  
може вести культ.-освітню працю.  
Зголошення з коротким жите-  
писом слати на адресу:  
**UKRAINIAN READING SOCIETY**  
2558 St. Charles St., Montreal, Que.

120 басів, 41 клавіш, 5 регістрів  
і 3 басрегістри  
**НАЙНОВІШИЙ ТИП**  
Зовсім новий, просто з фабрики.  
Ціна \$250.00  
Звертатись на адресу:  
**E. G. O. T. Z. E.**  
148 Longwood Rd. N.  
Hamilton, Ont

**ПОШУКУВАННЯ**  
Михайла КІСІЛЯ з села Руданці  
пов. Львів, бувшого полоненого в  
Італії, пошукує Яко Кісіль.  
Зголошуватись на адресу:  
посилати на адресу:  
**ALEX. LEMISHKA**  
R. R. 3, Simcoe, Ont.  
Canada

**СЕМЕН МАЦЬКЕВИЧ**

**REAL ESTATE & BUSINESS BROKER**

Полагодує продаж нерухомостей та торговельних  
підприємств на терені Торонто

85 Richmond St. W. Toronto, Ont.  
Phone: WA. 8828

**J. KOSTEK**

**REAL ESTATE & BUSINESS BROKER**

допоможе Вам купити або продати хату, фарму, готель, крамницю,  
підприємство та інше.

Зголошуйтесь до нашої нової канцелярії на 556 Bathurst St.  
Toronto, Ont. (пів блочку від College St.), або до старої канцелярії  
168 Gladstone Ave., Toronto, Ont.  
Phone: KE. 6585

ТІЛЬКИ В РЕСТОРАНІ ТІЛЬКИ В РЕСТОРАНІ

**„ЧЕРНІВЦІ”**

488 QUEEN ST. W.

можна з'їсти найкращі українські страви по найнижчих цінах.  
Поруч з канадськими стравами у нас дістанете:  
капусник, борщ, вареники з сиром і сметаною  
голубці, українську ковбасу, холодець та інше.  
Сніданки: від 6 ранку — Обіди: від 11 ранку до 8 вечора.  
Просимо всіх українців відвідати нас.  
Власники: СЕМЕН І СОФІЯ ШЕВЧУКИ

**ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО В**  
**ROYCE RADIO & FURNITURE COMPANY**  
1529 DUPONT ST. — TORONTO, ONT.  
TEL LL 0175

МОЖЕТЕ НАБУТИ ПО НИЗЬКИХ  
ЦІНАХ І ПЕРШОРЯДНОЇ ЯКОСТІ:

електричні приладдя,  
газові і електричні кухні,  
машини до прання,

умілювання для спальних і мешка-  
невих кімнат, та повне влаштування  
кухні,

радіоприймачі, в тому теж марки  
„Філіпс” та інші речі, потрібні в  
хатньому господарстві.

Дуже радо вітаємо і полагодуємо запотребування  
НОВОПРИБУЛИХ по доступних для них цінах.

ОБСЛУГА ДУЖЕ ЧЕМНА, ВВАЖЛИВА І СОЛІДНА.  
ЗАХОДЬТЕ ДО НАС І ПЕРЕКОНАЄТЕСЬ!!!

**Лев Дюпта -- власник**

**„SAFE” ПРИСКОРЕНІ ПОСИЛКИ ДО НІМЕЧЧИНИ (західні зони) І АВСТРИ**

|         |                                                                                                                                                                |         |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ДОСТАВА | Стандартний пакет „КАРІТАС”, понад 24 фунти<br>понад 43,000 калорій                                                                                            | \$18.00 |
| ДО      | Новий „ФЕТТ” — пакет, 10 фунтів чистого сьмал-<br>цю, 40,000 калорій                                                                                           | \$ 5.00 |
| ТИЖНЯ   | „ДОЛЬЦЕ” пакет, 10,4 ф. грисінового цукру \$ 2.05<br>ХАРЧЕВА ПОСИЛКА, товар вибирає довіль-<br>но відборець — для Німеччини і Берліну —<br>західні зони тільки | \$10.00 |
|         | ТЕКСТИЛЬНА ПОСИЛКА, товар вибирає до-<br>вільно відборець — для Німеччини і Берліну<br>— тільки західні зони                                                   | \$10.00 |

ПРОШУ ПОДАТИ ВИРАЗНО КРАЇНУ І ЗОНУ  
КУДИ ПРИЗНАЧЕНА ПОСИЛКА

|          |                                                                                                                                    |         |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ЗВИЧАЙНІ | Риж — 11 фунтів, 18,300 калорій                                                                                                    | \$ 3.35 |
|          | Шоколада, солодка, темна 4 2/5 фунтів (2 кг.)                                                                                      | \$ 3.00 |
|          | 10-600 калорій                                                                                                                     | \$ 3.00 |
| ПОСИЛКИ  | Макарон, 20 фунтів, 34,000 калорій                                                                                                 | \$ 5.85 |
|          | Чистий оливковий олій, 11 фунтів, 41,000 калорій                                                                                   | \$ 8.05 |
| ДОСТАВА  | „АРОМА” пакет, 4,370 калорій, складається з 2 1/5<br>фунтів (1 кг.) немеленої кави, 1 фунта (в пушці)<br>какао і 4 унцій чаю       | \$ 3.30 |
| ДО       | „ЗОННЕНКРАФТ” пакет, 8,000 калорій 2 1/5 фун-<br>та (1 кг.) таблет виноградного цукру, що має<br>вітаміни „С” для дітей і дорослих | \$ 3.50 |

ВАЖНЕ: Подайте друкованим письмом своє прізвище і  
АДРЕСУ ТА ПРІЗВИЩЕ Й АДРЕСУ ВІДБОРЦЯ

„SAFE” вишле летунською поштою бони на звичайні  
пакети до Європи, а Вам відпис. Ті, кому жертвує пакети,  
будуть повідомлені європейською централею „SAFE”  
і їм буде доручений товар, що вже там є в наших  
магазинах.

Ми приймаємо замовлення до Берліна і до російської зо-  
ни Німеччини. На бажання радо вишлемо шматки.

Прощу слати гроші тільки грошовим переказом (money  
order).  
Пишіть по англійськи, або по німецьки.

**„SAFE” INC**  
1410 STANLEY ST., ROOM 320,  
Tel.: BE. 4506 MONTREAL, P. Q.